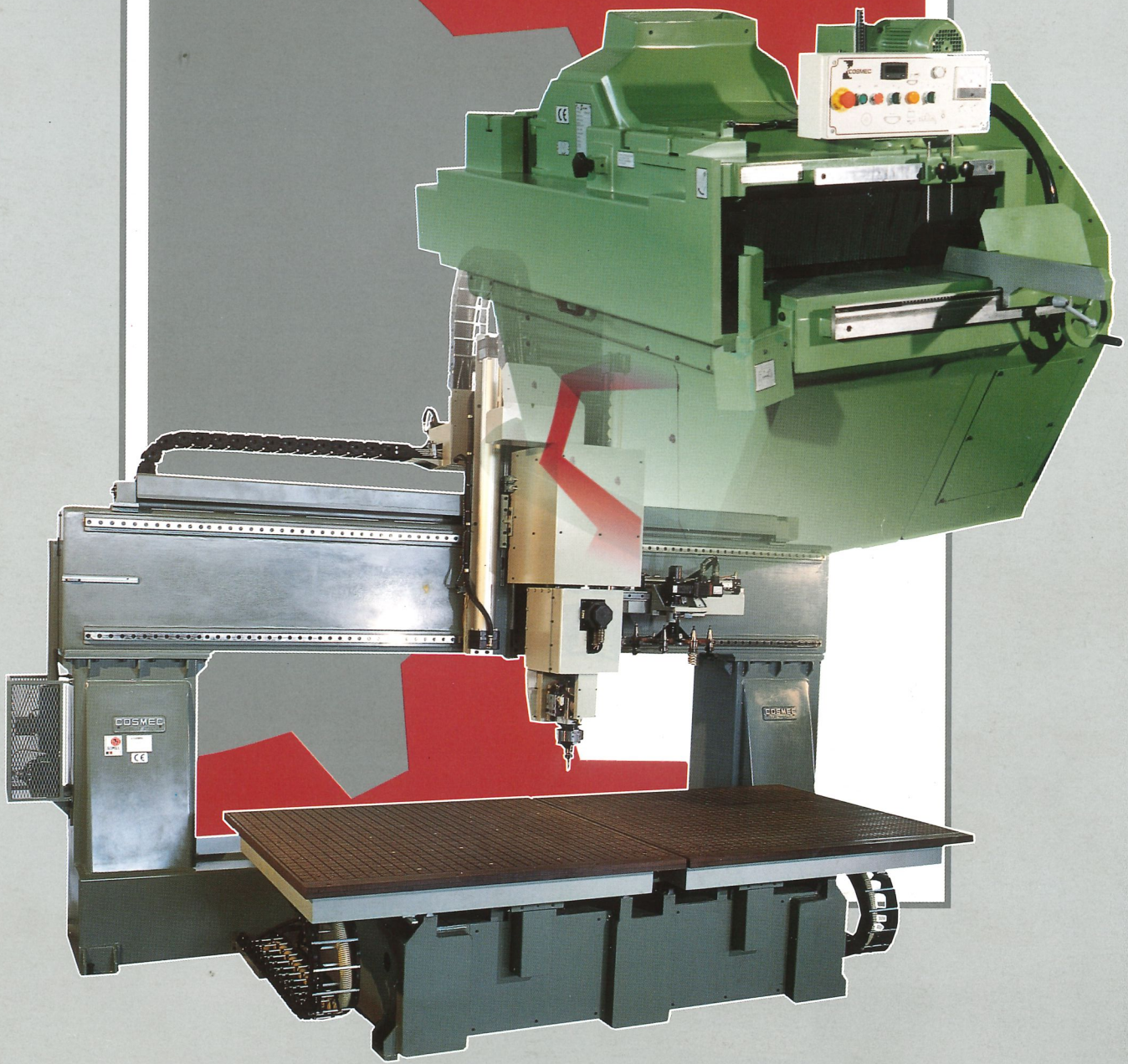


®

COSMEC

MACCHINE PER LA
LAVORAZIONE
DEL LEGNO



INDICE

1 **Stabilimento**

2 **Ufficio tecnico
Progettazione**

3 **Servizio
post-vendita**

4 **Multilame**

7 **Centri di Lavoro a
controllo numerico**

10 **Particolari**

13 **Accessori**



In occasione del suo 36esimo anno di attività la COSMEC vuole offrire alla sua affezionata Clientela un quadro attualizzato delle proprie capacità produttive che l'hanno resa leader nel campo della costruzione di macchine per il legno.

Nata nel 1960 come azienda artigiana per la costruzione di piccole fresatrici e multilame, in questi anni ha allargato e specializzato la propria produzione fino ad avere una gamma di macchine che si adattano ad ogni problema del Cliente.

Forte dell'esperienza maturata in questo periodo possiamo a buon diritto ritenerci esperti nella lavorazione del legno in ogni sua problematica.

Anlässlich ihres 36jährigen Bestehens möchte COSMEC seinen treuen Kunden ein aktuelles Bild ihrer Produktionskapazitäten geben, mit denen sie eine führende Position im Bereich der Herstellung von Holzbearbeitungsmaschinen erobern konnte.

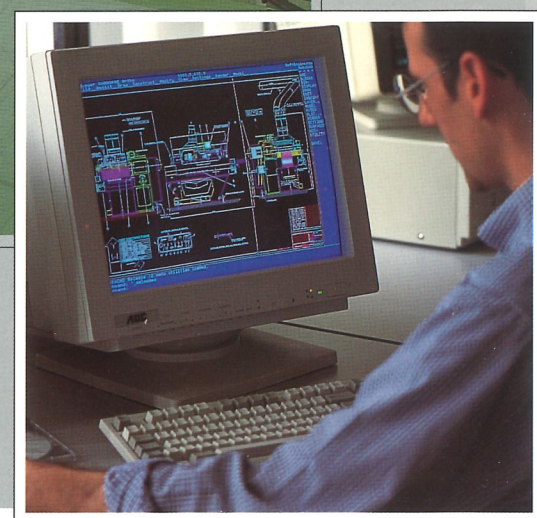
Das Unternehmen entstand 1960 als Handwerksbetrieb für die Konstruktion kleiner Fräs- und Mehrwege-Schneidemaschinen. Im Laufe der Jahre wurde das Angebot stetig erweitert und spezialisiert, bis hin zur heutigen, jeder Erfordernis unserer Kunden entsprechenden Produktpalette.

Auf der Grundlage der in dieser Zeit erworbenen Erfahrung können wir uns heute als Experten der Holzbearbeitung in allen ihren Aspekten bezeichnen.

A l'occasion de son 36e anniversaire, COSMEC désire présenter à sa fidèle clientèle un tableau actualisé des capacités de production qui lui ont permis de devenir une entreprise leader dans le secteur de la fabrication de machines pour le bois.

Fondée en 1960, sous la forme d'une entreprise artisanale fabriquant de petites fraiseuses et de machines à lames multiples, la Sté COSMEC a, au fil des années, élargi et spécialisé sa propre production de façon à être à même de présenter une gamme de machines s'adaptant à toutes les exigences de la clientèle.

Grâce à l'expérience que nous avons acquise pendant toutes ces années, nous pouvons nous présenter comme étant des experts dans tous les aspects du travail du bois.



UFFICIO TECNICO PROGETTAZIONE

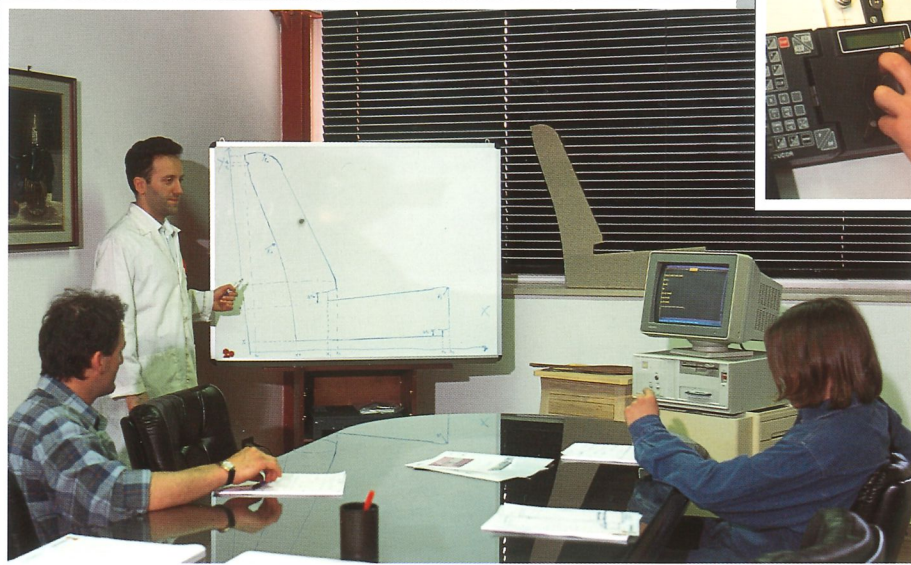
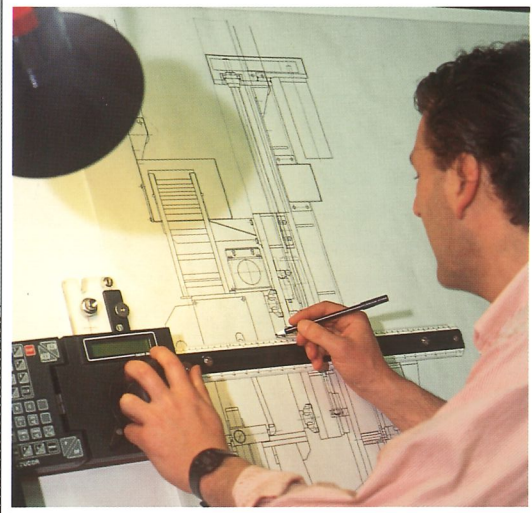
Le richieste dei nostri Clienti vengono accuratamente valutate e studiate insieme all'acquirente; in questo modo vengono affrontati tutti i problemi che, se risolti in anticipo, permetteranno l'utilizzo ottimale della macchina.

A tale scopo ci avvaliamo di personale altamente specializzato con esperienza pluriennale per la realizzazione di ogni richiesta in particolare.

Vengono inoltre effettuati corsi di programmazione presso la ns. sede e presso il Cliente.

Uno staff di tecnici è a disposizione per un rapido ed efficiente servizio "post vendita" per risolvere in tempo reale ogni problema meccanico elettronico e di programmazione.

SERVIZIO POST-VENDITA



Die Wünsche unserer Kunden werden sorgfältig gemeinsam mit dem Käufer untersucht und studiert; auf diese Weise kann auf alle Probleme eingegangen werden, die, im voraus gelöst, die optimale Nutzung der Maschine erlauben.

Unser hochspezialisiertes Personal mit mehrjähriger Erfahrung ist in der Lage, jede besondere Anforderung zu erfüllen.

Darüber hinaus halten wir Programmierkurse bei uns und beim Kunden ab.

Ein Technikerteam steht für einen schnellen und leistungsfähigen After Sales-Service bereit, um in Echtzeit jedes Problem hinsichtlich Mechanik, Elektronik oder Programmierung zu lösen.

Les requêtes de nos clients sont évaluées avec attention et étudiées avec eux. Cette démarche nous permet de faire face à tous les problèmes qui, lorsqu'ils sont résolus à temps, permettent d'utiliser la machine de façon optimale.

A cet égard, nous nous appuyons sur du personnel hautement spécialisé et disposant d'une longue expérience qui lui permet de réaliser toutes les pièces demandées.

Nous organisons également des cours de programmation, dans nos établissements comme chez le client.

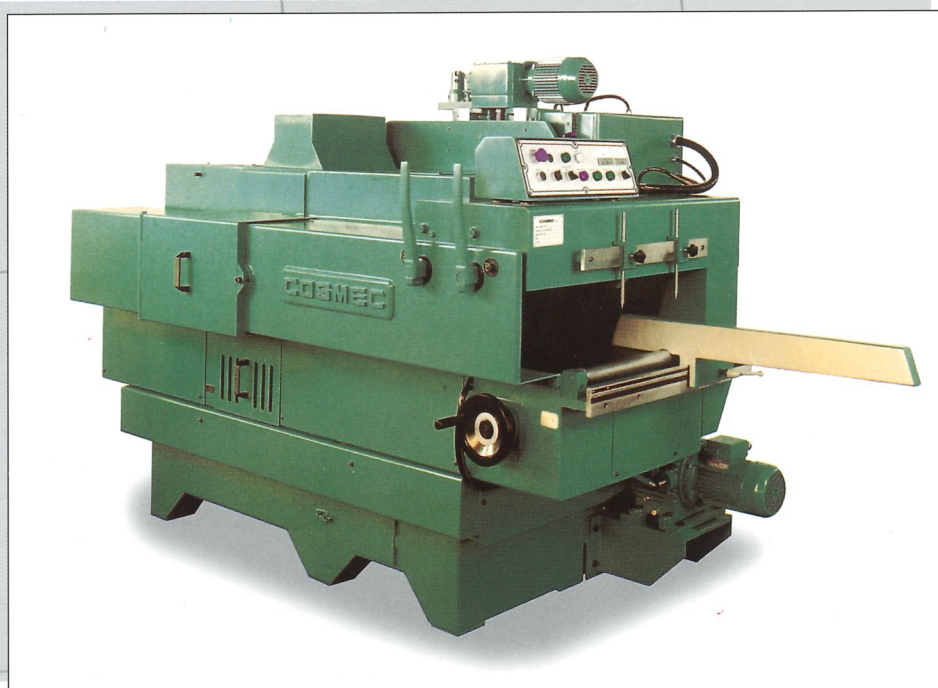
Une équipe de techniciens assure un service après-vente rapide et efficace permettant de résoudre en temps réel tous les problèmes mécaniques et électroniques de programmation.

MULTILAME

In tutte le multilame della produzione COSMEC la trasmissione tra motore e albero mandrino avviene per mezzo di ingranaggi elicoidali in bagno d'olio; questa soluzione permette di sfruttare la quasi totalità della potenza erogata dal motore (94%) con un notevole risparmio energetico.

In allen Mehrwege-Schneidemaschinen von COSMEC erfolgt die Bewegungsübertragung zwischen Motor und Spindelwelle durch ölbadgeschmierte Schrägzahnräder; diese Lösung erlaubt die Nutzung beinahe der gesamten Motorleistung (94%) und damit eine beträchtliche Energieeinsparung.

Dans toutes les machines à lames multiples produites par COSMEC, la transmission entre le moteur et l'arbre de la broche est effectuée à l'aide d'engrenages hélicoïdaux à bain d'huile. Cette solution permet d'exploiter au mieux la quasi totalité de l'énergie qui est distribuée par le moteur (94%), ce qui se traduit en une forte réduction de la consommation d'énergie.



SMB/160
SMB/200

La compatta struttura in acciaio stabilizzato e di forte spessore, conferisce la massima stabilità anche in condizioni di notevole sforzo.

I due motori principali scorrono verticalmente sulla stessa guida permettendo di avere un allineamento perfetto tra il taglio inferiore e quello superiore.

Die kompakte Struktur aus besonders starkem, stabilisiertem Stahl verleiht besondere Solidität auch bei erhöhter Belastung.

Die beiden Hauptmotoren laufen vertikal auf derselben Führung und sorgen damit für eine perfekte Ausrichtung von unterem und oberem Schnitt.

La structure compacte en acier stabilisé très épais assure une stabilité maximale même en cas de travaux particulièrement lourds.

Les deux moteurs principaux couissent de façon verticale sur la même glissière, ce qui permet d'obtenir un alignement parfait entre la coupe inférieure et la coupe supérieure.

**SM/320
SM/400**



Macchina simbolo della COSMEC (assieme alla più piccola SM/320) si distingue per la sua completa struttura in ghisa di grande spessore che la rende "insensibile" a qualunque tipo di sollecitazione qualunque essa sia.

Il tappeto di trascinamento è in ghisa sferoidale, materiale che permette di assorbire urti senza pericolo di rotture e scorre su guide in materiale a basso coefficiente di attrito.

La lubrificazione avviene automaticamente con prerogolazione sia della cadenza delle pompate che della quantità di olio con notevole risparmio di lubrificante.

Protezioni antiritorno con paraschegge (di cui 3 a doppio dente) conferiscono la massima sicurezza sul lavoro.

Diese Maschine ist (gemeinsam mit der kleineren SM/320) der ganze Stolz von COSMEC: die gesamte Struktur besteht aus Gußeisen von besonderer Stärke, das sie gegenüber jeglicher Belastung unempfindlich macht.

Die Förderfläche besteht aus Sphäroguß, einem Material, das Stöße ohne Bruchgefahr absorbiert, und sie gleitet auf Führungen aus Werkstoff mit geringem Reibungskoeffizienten.

Die Schmierung erfolgt automatisch mit Voreinstellung sowohl der Pumpentakte als auch der Ölmenge, wodurch eine hohe Schmiermitteleinsparung möglich ist.

Rückschlagsicherungen mit Splitterschutz (davon 3 mit Doppelzahn) sorgen für maximale Sicherheit am Arbeitsplatz.

La machine servant de mascotte à COSMEC (avec la plus petite SM/320) se distingue par sa structure complètement en fonte de forte épaisseur qui la rend "insensible" à toutes les sollicitations quelles qu'elles soient.

Le tapis d'entraînement est en fonte sphéroïdale - une matière qui permet d'absorber les chocs sans risque de rupture - et il coulisse sur des glissières fabriquées avec une matière présentant un bas niveau de frottement.

La lubrification est effectuée automatiquement, avec pré-réglage de la cadence des coups de pompe et de la quantité d'huile, ce qui implique une nette réduction de la consommation de lubrifiant.

Des dispositifs de protection contre les retours et munis d'écrans contre les éclats (dont 3 sont à double dent) permettant de travailler dans la plus grande sécurité.



SM/400 L/M SM/320 L/M

Essendo sempre più pressante l'esigenza di risparmiare legname, la COSMEC prevede multilame equipaggiate con 1 o 2 lame mobili a comando meccanico o a comando elettronico programmabili, utilissime a tale scopo

Aufgrund der immer dringlicheren Notwendigkeit, Holz zu sparen, bietet COSMEC die zu diesem Zweck außerordentlich nützlichen Mehrwege-Schneidemaschinen mit 1 oder 2 beweglichen Messern mit mechanischer oder programmierbarer elektronischer Steuerung.

L'exigence d'économiser le bois se faisant de plus en plus sentir, COSMEC a conçu des machines à lames multiples munies d'une ou de deux lames mobiles à commande mécanique ou à commande électronique programmables qui s'avèrent très utiles à cet effet.

Nuove nel "look" ma sempre uniforme alle caratteristiche delle altre multilame, sono le più piccole della gamma COSMEC.

Anche questi modelli, come del resto tutti gli altri, vengono forniti in conformità alla normativa C.E. 89/392 e seguenti, per quei paesi in cui essa è in vigore.

Neuer Look, aber die gleichen Merkmale der anderen Mehrwege-Schneidemaschinen: die Kleinsten aus dem COSMEC-Angebot.

Auch diese Modelle werden für die Länder, in denen diese Richtlinie gilt, wie alle anderen Maschinen konform mit 89/392 EWG und Folge-Richtlinien geliefert.

Les machines plus petites de la gamme COSMEC présentent un "look" nouveau mais des caractéristiques uniformes à celles des autres machines à lames multiples.

Comme tous les autres, ces modèles sont fournis conformément à la normative C.E. 89/392 et aux normes suivantes, pour les pays où elles sont en vigueur.

SM/100 SM/120



COSMEC®

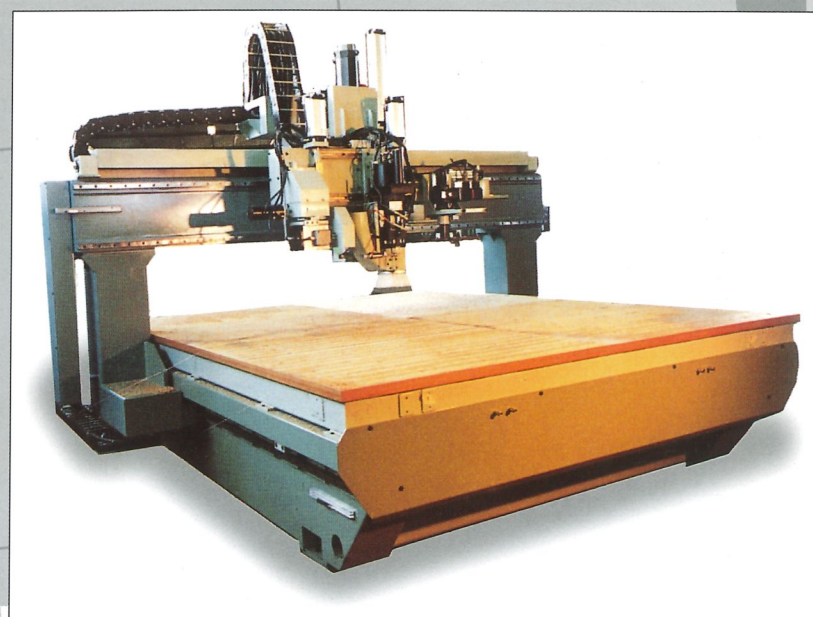
CENTRI DI LAVORO a controllo numerico

NR/26-35 PF

Centro di lavoro di estrema flessibilità con corse da mm. 1400 x 2600 fino a mm. 3500 x 7500 per lavorazioni di particolari di grande dimensione.

Hochflexibles Bearbeitungszentrum mit Hubwegen von 1400 x 2600 mm bis 3500 x 7500 mm für Werkstücke mit besonders großen Abmessungen.

Centre de travail à haute flexibilité, avec des courses allant de 1.400 x 2.600 à 3.500 x 7.500 mm, pour l'usinage de pièces de grandes dimensions.



Centro di lavoro con ponte fisso e piano mobile, equipaggiata con cambio utensile automatico e gruppo a forare con mandrini indipendenti, completo di rinvio angolare a tre uscite orizzontali, controllato su 360 gradi in continuo.

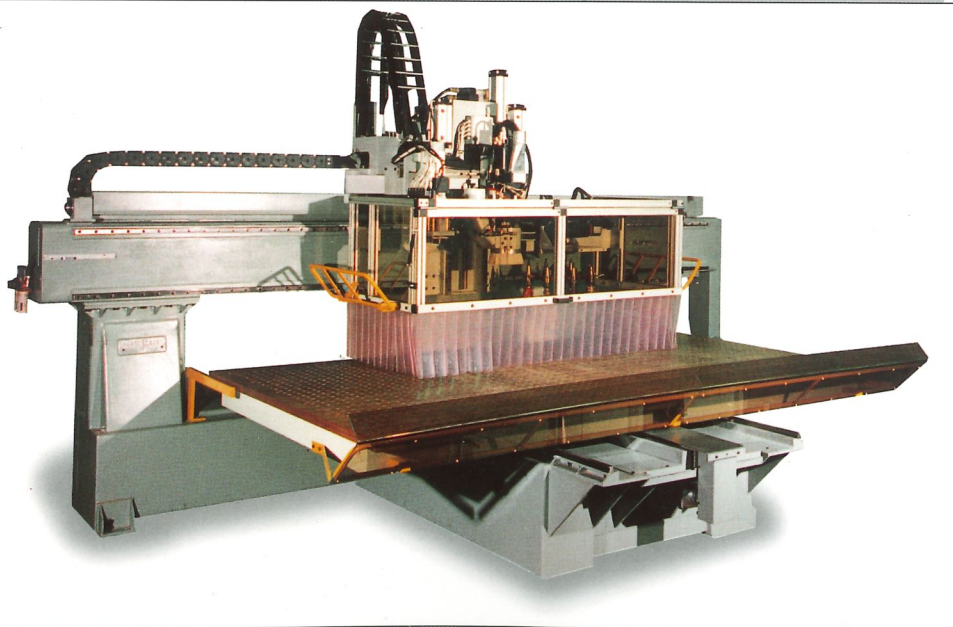
Macchina equipaggiata con protezioni secondo Normativa C.E. 89/392 e seguenti.

Bearbeitungszentrum mit fester Brücke und beweglicher Fläche. Mit automatischem Werkzeugwechsel und Bohrwerk mit unabhängigen Spindeln, komplett mit Winkelvorgelege mit drei waagerechten Ausgängen und stufenloser Steuerung über 360 Grad.

Ausgerüstet mit Schutzabdeckungen nach Richtlinie 89/392 EWG und Folge-Richtlinien.

Centre de travail à pont fixe et à plan mobile, équipé d'un changement d'outil automatique et d'un groupe de perçage à broches indépendantes, muni d'un renvoi d'angle à trois sorties horizontales, contrôlé en continu sur 360 degrés.

Machine équipée de dispositifs de protection conformes à la normative C.E. 89/392 et aux normes suivantes.



NR/26-14 1P

NR/32-70 PF

Centro di lavoro per esecuzione di componenti di Caravans, ed altri particolari di grandi dimensioni.

Il centraggio automatico, il sistema di bloccaggio con ventose "intelligenti" rendono questa macchina estremamente produttiva, e flessibile ad ogni necessità.

Bearbeitungszentrum für Wohnwagenkomponenten und andere große Werkstücke.

Die Zentrierautomatik und das Spannsystem mit "intelligenten" Saugköpfen machen diese Maschine für jeden Einsatz extrem leistungsstark und flexibel.

Centre de travail pour la fabrication de pièces de camping-cars et d'autres pièces de grandes dimensions.

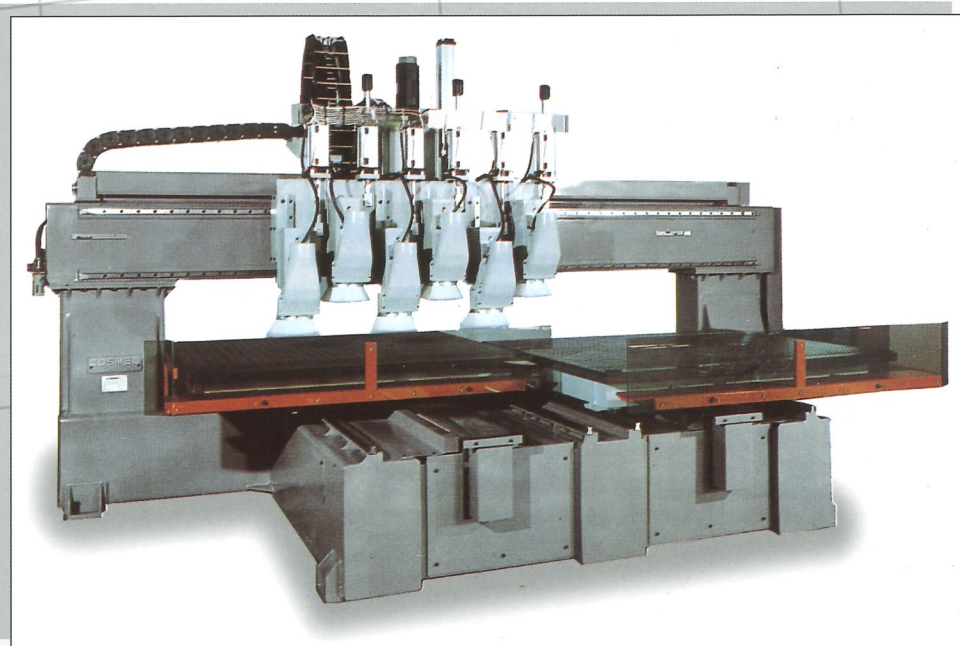
Le centrage automatique et le système de blocage à ventouses "intelligentes" rendent cette machine extrêmement productive et flexible pour toutes les exigences.

Gli elettromandri in linea permettono una grande produzione e l'utilizzo dei due piani in alternanza evitano il fermo macchina per il carico e lo scarico dei particolari.

Die in die Linie integrierten Elektroschneidspindel ermöglichen hohe Produktionsmengen, und dank der alternierenden Benutzung beider Flächen entfallen die durch das Ein- und Ausspannen der Werkstücke bewirkten Stillstandzeiten.

Les électro-broches en ligne assurent un haut niveau de productivité et l'utilisation en alterné des deux plans permettent de ne pas arrêter la machine pour le chargement et les déchargement des pièces.

NR/32-14 2P



NR/32-14 2P 5A

Centro di lavoro con due piani indipendenti, equipaggiato con cambio utensili automatico e testa mandrino ISO 40 tipo birotativo (4° e 5° asse).

Macchina studiata per la realizzazione di elementi complessi anche con sviluppo tridimensionale.

Bearbeitungszentrum mit zwei unabhängigen Flächen, mit automatischem Werkzeugwechsel und ISO 40-Spindelkopf, birotativ (4. und 5. Achse).

Maschine für die Fertigung komplexer Elemente, auch mit dreidimensionaler Entwicklung.

Centre de travail à deux plans indépendants muni d'un dispositif de changement automatique des outils et d'une tête de broche ISO 40 de type bi-rotatif (4e et 5e axes).

Machine prévue pour la réalisation d'éléments complexes, même à développement tridimensionnel.



NR/42-14 2P

Centro di lavoro con 3 elettromandrini con cambio automatico dell'utensile e magazzino portautensili sui quali possono essere montati rinvii angolari.

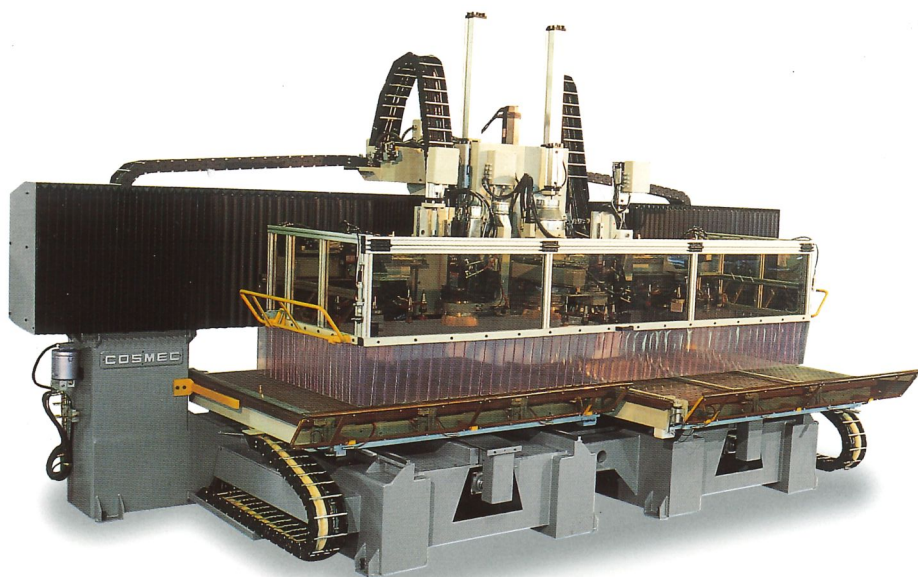
Gli elettromandrini esterni sono equipaggiati di un asse rotante gestito su 360 gradi da CNC.

Bearbeitungszentrum mit 3 Elektrospondeln mit automatischem Werkzeugwechsel und Werkzeugmagazin, an dem Winkelvorgelege montiert werden können.

Die externen Elektrospondeln sind mit einer Rotationsachse mit CNC-Steuerung über 360 Grad ausgerüstet.

Centre de travail équipé de 3 électrobroches à changement d'outil automatique et d'un magasin porte-outils sur lesquels il est possible de monter des renvois d'angle.

Les électrobroches externes sont équipées d'un axe pivotant géré sur 360 degrés par la CNC.

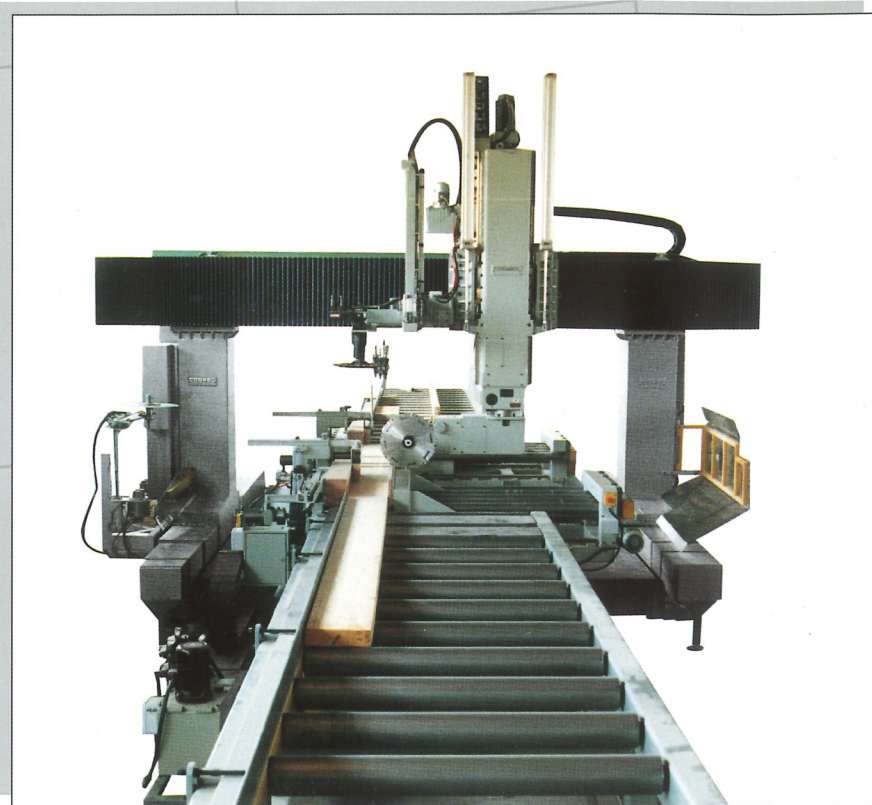


NR/PM T 5A

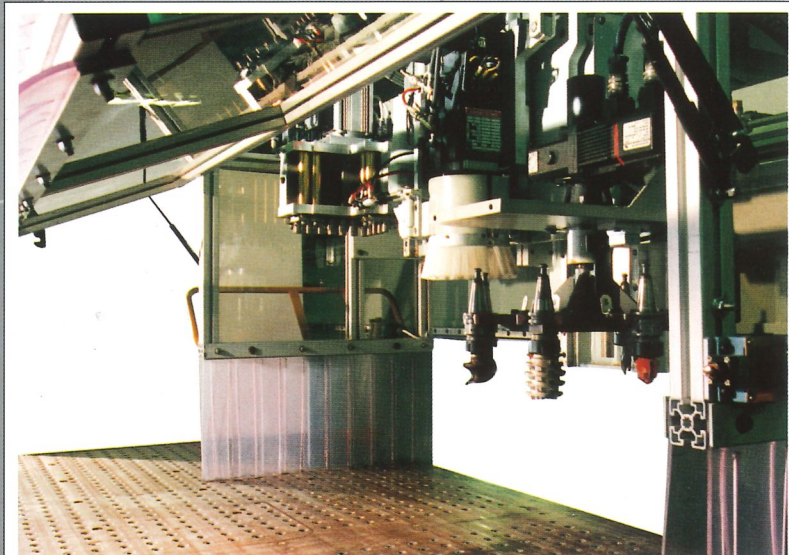
Centro di lavoro robotizzato per esecuzione di taglio, fresatura, incastro e foratura su travi lamellari per impianti sportivi, palestre, ed abitazioni.

Roboter-Bearbeitungszentrum zum Schneiden, Fräsen, Spunden und Bohren an Lamellenbalken für Sportanlagen, Turnhallen und Wohnungen.

Centre de travail robotisé pour la coupe, le fraisage, l'encastrement et le perçage des traverses à lamelles pour les équipements sportifs, les gymnases et les logements.



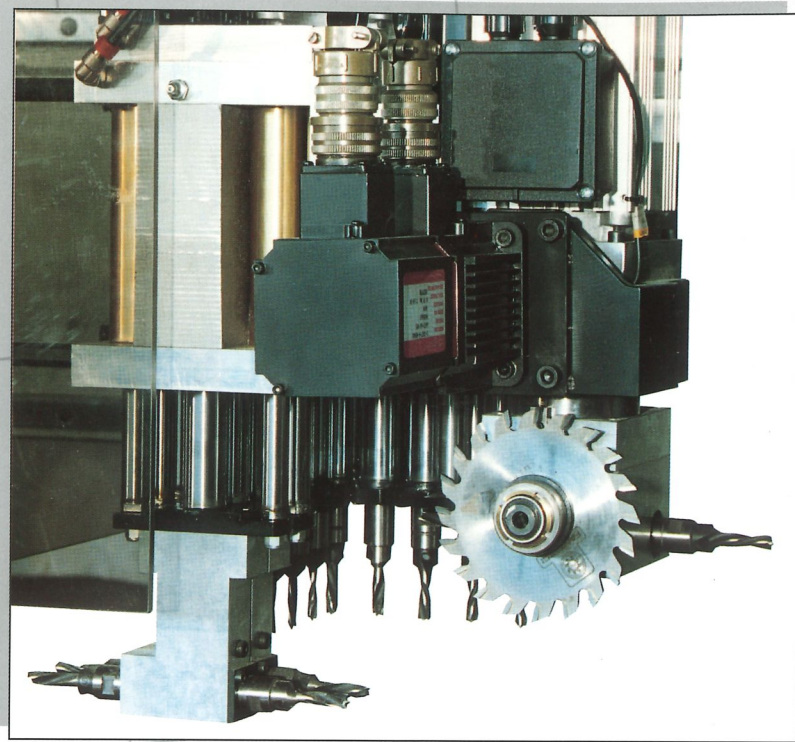
PARTICOLARI



Veduta del gruppo testa, all'interno della protezione, dalla quale si può rilevare la forte struttura dei componenti che assicurano la mancanza assoluta di vibrazioni anche in situazioni di notevole sforzo.

Ansicht der Kopfgruppe innerhalb der Abdeckung. Zu beachten ist die solide Struktur der Komponenten, die auch bei hohen Belastungen absolute Schwingungsfreiheit gewährleistet.

Vue du groupe de la tête, à l'intérieur de la protection. On peut observer la forte structure des composants qui assure l'absence totale de vibrations, même en cas de travaux très lourds.



Unità a forare mandrini indipendenti verticali con possibilità di applicazione di rinvii orizzontali sull'asse X e Y.

Su richiesta può essere equipaggiata con unità a tre uscite orizzontali controllata su 360 gradi in continuo per forare, fresare e segare.

Bohreinheit mit unabhängigen Vertikalspindeln mit Möglichkeit, an den X- und Y-Achsen Horizontalvorgelege anzubringen.

Auf Wunsch können Einheiten mit drei waagerechten Ausgängen zum Bohren, Fräsen und Sägen mit stufenloser Steuerung über 360 Grad installiert werden.

Unité de perçage à broches indépendantes verticales; possibilité d'appliquer des renvois horizontaux sur les axes X et Y.

Sur demande, elle peut être équipée d'une unité à trois sorties horizontales et contrôlée en continu sur 360 degrés, pour le perçage, le fraisage et le sciage.

Elettromandrino birotativo di elevata potenza con attacco ISO 40 e cambio automatico dell'utensile.

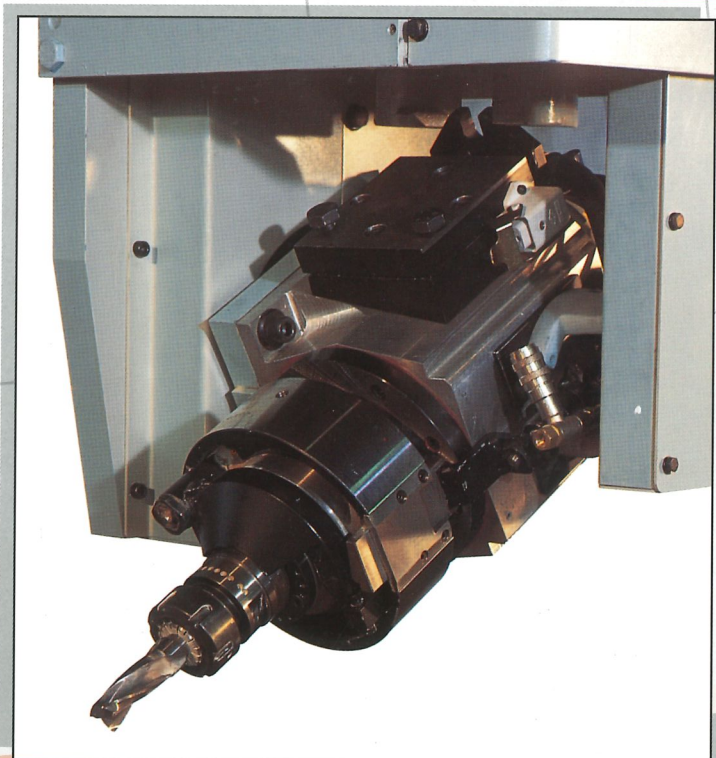
Questa unità viene utilizzata su centri di lavoro CNC a cinque assi.

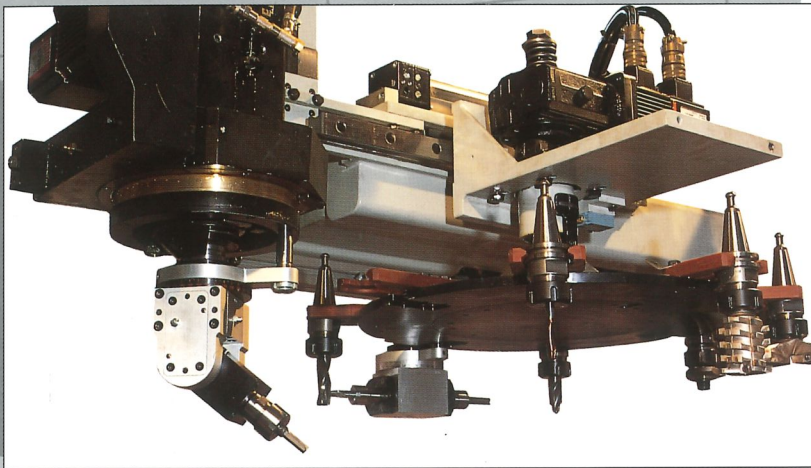
Birotative Hochleistungs-Elektrospindel mit Anschluß ISO 40 und automatischem Werkzeugwechsel.

Die Einheit wird an CNC-Bearbeitungszentren mit fünf Achsen eingesetzt.

Electrobroche bi-rotative de forte puissance, à prise ISO 40 et à dispositif de changement automatique de l'outil.

Cette unité est utilisée sur les centres de travail CNC à cinq axes.





Particolare di un elettromandrino equipaggiato con asse rotante (ROTOR) gestito su 360 gradi da CNC e magazzino utensili per cambio automatico.

Detail einer Elektrospindel mit Rotationsachse (ROTOR), über 360 Grad CNC-gesteuert, und Werkzeugmagazin mit automatischem Wechsel.

Détail d'une électrobroche munie d'un axe pivotant (ROTOR) géré sur 360 degrés par la CNC et d'un magasin d'outils pour le changement automatique.

Controlli numerici con grande velocità di calcolo e capacità di memoria (4Megabyte).

Architettura aperta e compatibilità MS-DOS

Funzioni CAD integrate per avere la massima semplicità di programmazione per mezzo di aiuti grafici interattivi e su video a colori.

NC-Steuerungen mit hoher Rechengeschwindigkeit und großer Speicherkapazität (4 Megabytes).

Offene Architektur, MS-DOS-kompatibel.

Integrierte CAD-Funktionen für die extrem einfache Programmierung mit interaktiven, personalisierbaren grafischen Hilfen auf Farbmonitor.

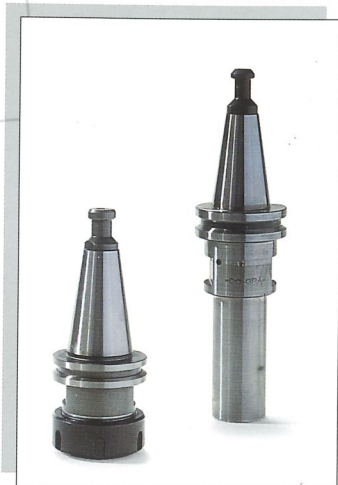
Commandes numériques à forte vitesse de calcul et capacité de mémoire élevée (4 Mega-octets).

Architecture ouverte et compatibilité MS-DOS.

Fonctions CFAO intégrées de façon à garantir la plus grande simplicité de programmation à l'aide d'aides graphiques interactifs et personnalisés sur écran en couleurs.



ACCESSORI



Attacchi cono ISO 30 ed ISO 40 per cambio automatico dell'utensile disponibili anche con alberino portafresa.

Konusanschlüsse ISO 30 und ISO 40 für den automatischen Werkzeugwechsel, auch mit Fräserdorn erhältlich.

Prises à cône ISO 30 et ISO 40 pour le changement automatique de l'outil; également disponibles avec arbre porte-fraises.

La COSMEC tendendo costantemente al miglioramento dei suoi prodotti, si riserva di apportare modifiche agli equipaggiamenti senza alcun preavviso.

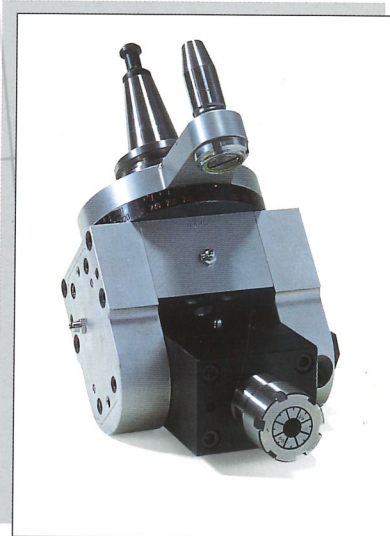
Le foto e i dati riportati nella seguente pubblicazione sono indicativi e non vincolanti in quanto possono variare a seguito dello sviluppo tecnologico.



Rinvio angolare con una uscita orientabile ± 90 per cambio utensili automatico.

Winkelvorgelege mit einem um ± 90 Grad schwenkbaren Ausgang für automatischen Werkzeugwechsel.

Renvoi d'angle à une sortie orientable à 90° pour le changement automatique des outils.

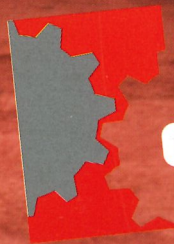


COSMEC bemüht sich stetig um die Optimierung ihrer Produkte und behält sich daher vor, die Ausrüstungen ohne Vorankündigung zu ändern.

Die nachstehenden Fotos und Daten sind hinweisend und unverbindlich, da sie infolge des technischen Fortschritts variieren können.

Cherchant toujours à améliorer ses produits, COSMEC se réserve la faculté d'apporter des modifications à ses appareillages sans préavis.

Les photos et les données reportées dans ce document sont indicatives et n'impliquent aucun engagement, dans la mesure où elles peuvent être modifiées à la suite du développement technologique.



COSMEC[®]

53036 Poggibonsi (Si) ITALY - Loc Foschi, 28
 Tel. +39 - 577 - 988010 - 988016
 Fax +39 - 577 - 988011